

# 2015年第五屆臺南文學獎

## 臺語散文組複審、決審會議紀錄

會議時間：104年7月21日（星期二）上午10時30分

會議地點：新營文化中心4樓演講室

主持人：葉澤山局長

記錄：郭錦童

主席：林央敏委員

評審委員：林央敏委員、宋澤萊委員、白聆委員

列席者：文化研究科涂科長淑玲、申國艷、陳富堯

攝影：高瀧湖、黃秀碧

### 一、作品評選討論：

1. 林央敏：本組參賽作品經委員初選結果計有17件入選，獲得2票(含)以上者計有9篇，是否就此9篇來討論；若只獲1票者，委員亦可推薦出來。
2. 宋澤萊：參賽作品多篇都是以北京語改成臺語，應以漢文來書寫，不要全以羅馬拼音來寫。
3. 白聆：有些作品字體、行距、大小不符規定，表示其不尊重規則，且既然對臺語有興趣，就應以臺語來書寫。
4. 宋澤萊：推薦〈戰虎頭蜂〉進入複選，加原9篇作品，共10篇逐一來討論。

#### 〈戰虎頭蜂〉

宋澤萊：臺語韻味十足，描寫非常仔細，戰況激烈、緊張，描寫力十足。

白聆：結構鬆散，雜亂不明。

林央敏：平鋪直述。

#### 〈天光〉

宋澤萊：文字正確，描寫場景仔細、具體，人物描寫亦好，是描寫文，充滿戲劇性。

白聆：情節有懸念，寫物巧擬人。

林央敏：有描述之才但過度形容，背景掩蓋主事件。

#### 〈夜思錄〉

宋澤萊：難以閱讀，是內心獨白，沒有台語味，北京語影響大。

白聆：寫情幽幽順順，臺語用詞堪稱道地。

林央敏：描述佳，有文采，臺語佳。

#### 〈港仔口的春天〉

宋澤萊：說明文、敘述文，分四季書寫港口仔的事情，內容頗為豐富，但較無感情。

白聆：擅寫四季風情，雖題材不新，但有新詮釋。

林央敏：有文才，但先盛後衰，寫過多缺焦點的歷史雜事。

#### 〈阿母的人生我的歌〉

宋澤萊：寫得非常非常有感情，已至抒情文層次。

白 聆：臺語不精練，華語用法尚多，題材通俗，無新感動。

林央敏：平述阿母人生，順暢有內容。

〈飄零〉

宋澤萊：文字相當好，有自己的風格，內容豐富，敘述流暢。

白 聆：書寫祖孫情，真摯細膩，扣人心弦，技巧嫻熟，鋪陳有格。

林央敏：敘述結構佳，使各事件指向主題焦點，每段都有鋪陳點。

〈祛骨〉

宋澤萊：描寫一流，但受北京語詞彙影響太大，冗文過多，鬆散。

白 聆：前弱後強，真情流露。

林央敏：祛骨過程與父親在世時的種種，交替進行，結構極好，有文采。

〈嗨，羅李亮！〉

宋澤萊：比較囉唆，但很仔細描述了一種水果，文字流暢。

白 聆：題材新奇，生動自然，引人入勝。

林央敏：細述一株果樹，平淡無味。

〈來無張弛，去無相辭〉

宋澤萊：流暢，受北京語影響較少，觀察描寫詳細，文字技巧少，較普通。

白 聆：觀察入微，描述生動。

林央敏：寫法講究，小說寫法。

〈100 khi-looh ê修行〉

宋澤萊：口語化，缺乏美感，過於囉唆。

白 聆：題材現代，用語精練，幽默風格，筆調活潑，讓讀者融入其境。

林央敏：過於瑣碎。

二、進入複審作品投票：

| 編號  | 作品名稱     | 初審得票數 | 委員複審投票 |    |     | 序位加總 | 轉換為票數加總 | 註備 |
|-----|----------|-------|--------|----|-----|------|---------|----|
|     |          |       | 宋澤萊    | 白聆 | 林央敏 |      |         |    |
| 004 | 天光       | 3     | 2      | 3  |     | 5    | 2       | *  |
| 005 | 夜思錄      | 2     |        |    | 2   | 2    | 1       |    |
| 006 | 懷念囡仔時    | 1     |        |    |     |      |         |    |
| 007 | 港口仔的春天   | 2     |        |    | 5   | 5    | 1       |    |
| 008 | 阿母的人生我的歌 | 2     | 3      |    | 4   | 7    | 2       | *  |
| 009 | 牛罵頭      | 1     |        |    |     |      |         |    |
| 010 | 飄零       | 3     | 1      | 1  | 1   | 3    | 3       | *  |
| 011 | 飼豬       | 1     |        |    |     |      |         |    |
| 012 | 戰虎頭蜂     | 1     |        |    |     |      |         |    |
| 013 | 祛骨       | 3     |        |    | 3   | 3    | 1       |    |
| 015 | 草地紀事     | 1     |        |    |     |      |         |    |

|     |  |   |   |   |  |   |   |   |
|-----|--|---|---|---|--|---|---|---|
| 017 | 上蓋面熟的身影  | 1 |   |   |  |   |   |   |
| 018 | 春天，啥米時陣來？  | 1 |   |   |  |   |   |   |
| 019 | 嗨，羅李亮！   | 2 | 5 | 4 |  | 9 | 2 | * |
| 020 | Siàu-li ā m Châi<br>(7/11/2004~9/24/2012)<br>In memory of Châi | 1 |   |   |  |   |   |   |
| 022 | 來無張弛，去無相辭  | 3 | 4 | 2 |  | 6 | 2 | * |
| 023 | 100 khi-looh ê修行   | 2 |   | 5 |  | 5 | 1 |   |

林央敏：序位法加總無法顯示出真正的前後排序，改以得票數加總，獲得 2 票以上者計有 5 篇作品，再進入下一階段投票。

### 三、進入決賽作品投票：

| 編號  | 作品名稱      | 複審得票數 | 委員複審投票 |    |     | 序位加總 | 轉換為名次 | 最終名次 |
|-----|-----------|-------|--------|----|-----|------|-------|------|
|     |           |       | 宋澤萊    | 白聆 | 林央敏 |      |       |      |
| 004 | 天光        | 2     | 2      | 3  | 4   | 9    | 2     | 3    |
| 008 | 阿母的人生我的歌  | 2     | 3      | 5  | 3   | 11   | 4     | 4    |
| 010 | 飄零        | 3     | 1      | 1  | 1   | 3    | 1     | 1    |
| 019 | 嗨，羅李亮！    | 2     | 4      | 4  | 5   | 13   | 5     | 5    |
| 022 | 來無張弛，去無相辭 | 2     | 5      | 2  | 2   | 9    | 2     | 2    |

林央敏：經決賽投票結果，〈天光〉及〈來無張弛，去無相辭〉同為 9 分（同列第 2 名），但因〈來無張弛，去無相辭〉有 2 位委員給第 2 名，〈天光〉只有 1 位委員給第 2 名，經委員討論同意：第 2 名為〈來無張弛，去無相辭〉，第 3 名為〈天光〉，餘如投票結果。

### 四、決賽結果：

首獎：編號 010〈飄零〉

優等：編號 022〈來無張弛，去無相辭〉

佳作：編號 004〈天光〉

編號 008〈阿母的人生我的歌〉

編號 019〈嗨，羅李亮！〉

### 五、散會：中午 12 時 40 分